Please read and save these instructions. Read through this owner's manual carefully before using product. Protect yourself and others by observing all safety information, warnings, and cautions. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or damage to product or property. Please retain instructions for future reference.

KENNEDY Pro™

Digital Torque Wrench

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that the Following Digital Torque Wrenches KEN5571308W / KEN5571308V / KEN5571308U / KEN5576938N.

Complies with: EN 55011: 2016+A1:2017+A11:2020 / EN 61000-6-2: 2019 / IEC 61000-4-2: 2008 / IEC 61000-4-3: 2020 / IEC 61000-4-8: 2010

Manufactured for

KENNEDY TOOLS
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, England, LE18 2FS.
Contact us: contactus@cromwell.co.uk
Country of origin: Taiwan

Signed:
Date: 18th December 2024
Name: Kevin Leak
Position: Quality Manager

UK CA CE

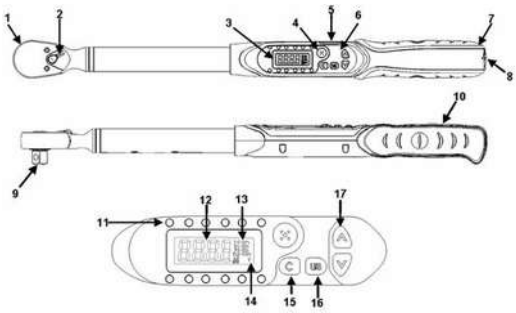
KENNEDY Pro™ Digital Torque Wrench

MAIN FEATURES

- Digital torque value readout
- +/- 2% accuracy clockwise
- CW and CCW operation
- Peak hold and track mode selectable
- Buzzer and LED indicator for the pre-settable target torque
- Engineering units (N-m, ft-lb, in-lb, kg-cm) selectable
- Auto Sleep after about 5 minutes idle
- Rechargeable batteries are compatible



NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS



1. Reversible Ratchet Head
2. Direction Lever
3. LCD Readout
4. Buzzer
5. Communication Port
6. Button
7. Battery Compartment
8. Battery Cover
9. Ratchet Driver
10. Anti-slip Handle
11. LED Indicator
12. Torque Value
13. Unit (N-m,ft-lb,in-lb,kg-cm)
14. Peak/Track Mode
15. Power on/Clear Button
16. Unit/Setting Button
17. Up/Down Button

KENNEDY Pro™ Digital Torque Wrench

SPECIFICATIONS

Model	Square drive (inches)	Max. operation range
KEN5571308W	1/4	30 N-m / 22.12 ft-lb / 265.5 in-lb / 306.1 kg-cm
KEN5571308V	3/8	135 N-m / 99.5 ft-lb / 1195 in-lb / 1378 kg-cm
KEN5571308U	1/2	340 N-m / 250.7 ft-lb / 3009 in-lb / 3469 kg-cm

Accuracy *1	CW：±2% CCW：±3%
Communication	No
Operation Mode	Peak hold / Track
Unit Selection	N-m, ft-lb, in-lb, kg-cm
Head Type	Lever Type Ratchet
Gear Teeth	72
Button	4
Bright LED	12LED/ 4Red+8Green
Pre-setting	1 set
Battery *2	AA x 2
Operating Temperature	-10℃~60℃
Storage Temperature	-20℃~70℃
Humidity	Up to 90% non-condensing
Drop Test	1 m
Vibration Test *3	10G
Environmental test *4	Pass
Electromagnetic compatibility test *5	Pass

* **:** Please see note

Note:

*1: The accuracy of the readout is guaranteed from 20% to 100% of maximum range + /- 1 increment. The torque accuracy is a typical value. Calibration point is at the middle line of black circle area on the rubber grip. For keeping the accuracy, calibrate the wrench for a constant period time (1 year). And the accuracy is based on the zero degree of offset from perpendicular drive.

*2: **Please prepare two AA batteries by yourself, batteries are not included in the package**

*3: Horizontal and vertical test

*4: One cycle means swing the torque wrench from 0 N-m to maximum range and back to 0 N-m.

*5: Environmental test:
- a. Dry heat
- b. Cold
- c. Damp heat
- d. Change of temperature
- e. Impact (shock)
- f. Vibration
- g. Drop

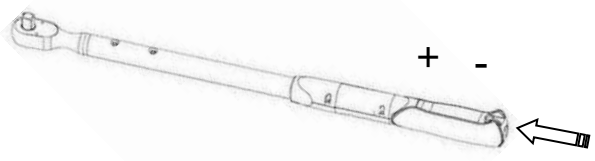
*6: Electromagnetic compatibility test:
- a. Electrostatic discharge immunity (ESD)
- b. Radiated susceptibility
- c. Radiated emission

KENNEDY Pro™ Digital Torque Wrench

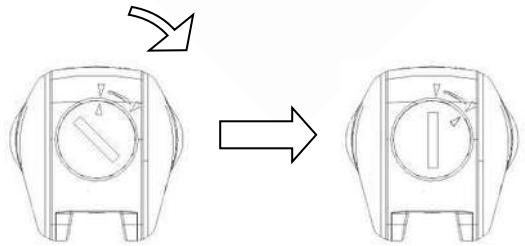
BEFORE USING THE WRENCH

BATTERY INSTALLATION

- Remove the battery cover.
- Insert two R6/AA batteries matching the -/+ polarities of the battery to the battery compartment.
- Put on the battery cap and rotate it tightly according to the following figures.



Battery and cap



POWER ON AND RESETTING THE WRENCH

- Press C to power on the digital torque wrench.
- Usually press C to reset the digital torque wrench before using it.



ATTENTION:

If an external force is applied to the torque wrench during power-on/reset or wake up period, an initial torque offset will exist in the memory.

ACTIVATION DURING SLEEP MODE

- The wrench will auto sleep after about 5 minutes idle for power saving. Press C to wake up the wrench during the sleep mode.

⚠ CAUTION

During communication period (send appears), the sleep function is disabled.

RESETTING THE WRENCH

- Press C ∧ together will reset the wrench.
- If the wrench does not function normally, press C ∧ together to reset the wrench.

LOW BATTERY VOLTAGE PROTECTION

- If the battery serial voltage is in low voltage status, the wrench will display a battery symbol and then turn off after a while.



KENNEDY Pro™ Digital Torque Wrench

SETUP

STEP 1: UNIT SELECTION



Pre-setting Unit: N-m

Press U/S



Unit Selection: in-lb

Press U/S



Unit Selection: ft-lb

Press U/S



Unit Selection: kg-cm

*Note1, 2

STEP 2: SET TORQUE VALUE



Pre-setting Torque Value

Press ∧



Increase Max. Torque Value

Press ∨



Decrease Max. Torque Value

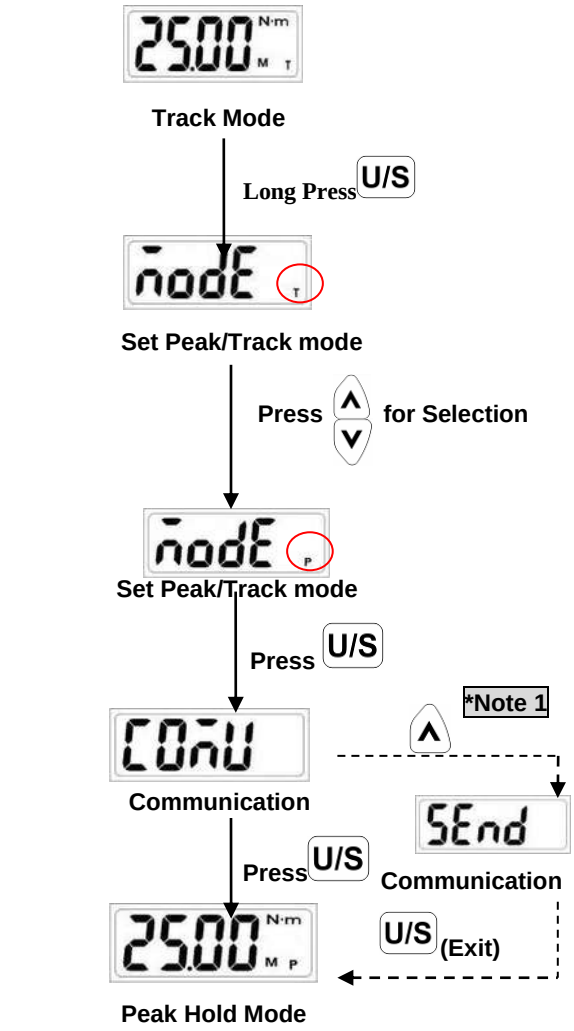
Note:

1. **The "Unit Selection" is in sequential.**
2. **If** 

is appeared, that means this wrench has ever been applied more than 110% of the max. torque.

KENNEDY Pro™ Digital Torque Wrench

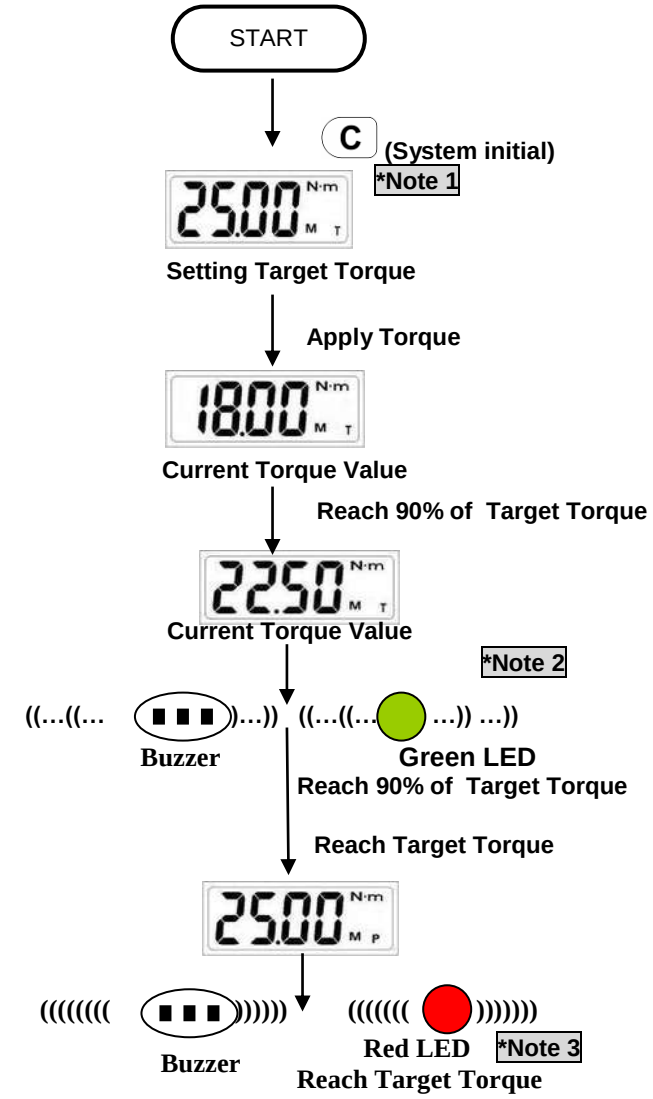
STEP 3 : PEAK HOLD /TRACK MODE SELECTION



Note:

1. Communication is for calibration of torque wrench. Please contact your local dealer for more information.

TRACK MODE OPERATION

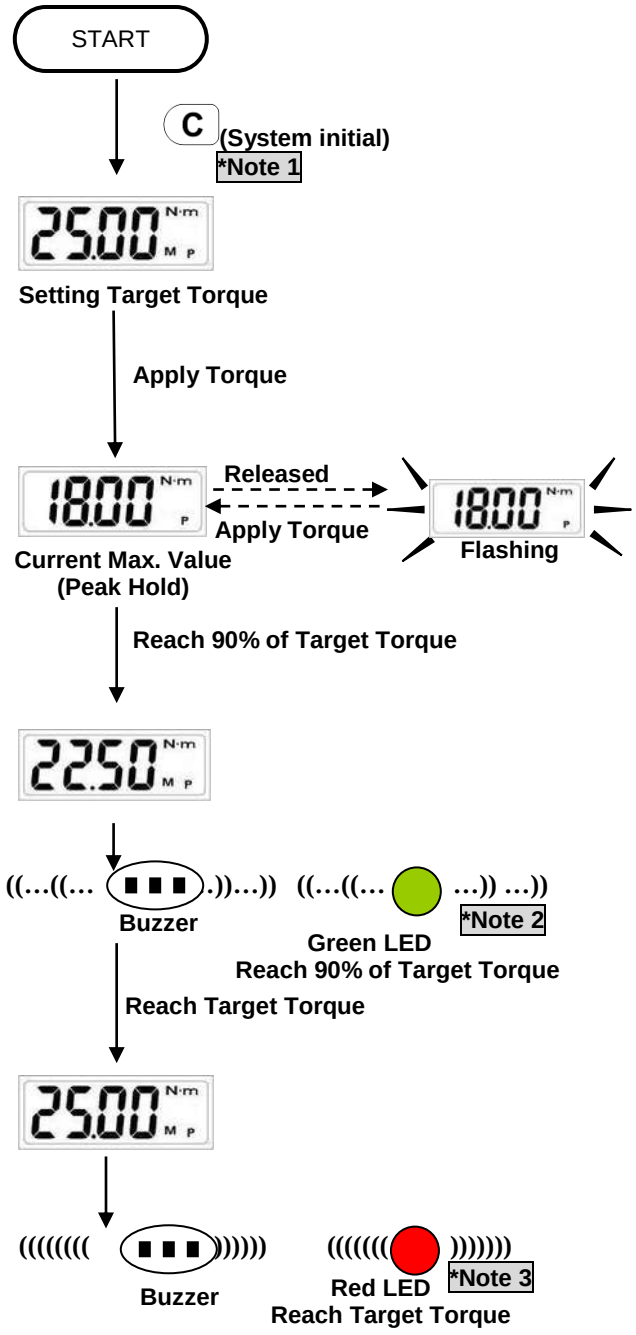


Note:

1. If ErO is appeared, that means this wrench has ever been applied more than 110% of the max. torque.
2. The green LED will be on for 90% of target torque.
3. When reaching the target torque, the green and red LED will be on at the same time.

KENNEDY Pro™ Digital Torque Wrench

PEAK HOLD MODE OPERATION



Note:

1. If ErO is appeared, that means this wrench has ever been applied more than 110% of the max. torque.
2. The green LED will be on for 90% of target torque.
3. When reaching the target torque, the green and red LED will be on at the same time.

KENNEDY Pro™ Digital Torque Wrench

MAINTENANCE AND STORAGE

ATTENTION:
One-year periodic recalibration is necessary to maintain accuracy after a period of use of 12 months, or approximately 5000 cycles.

⚠ CAUTION

1. **Over-torque (110% of Max. torque range) could cause breakage or lose accuracy.**
2. Do not shake violently or drop wrench.
3. Do not use this wrench as a hammer.
4. Do not leave this wrench in any place exposed to excessive heat, humidity, or direct sunlight.
5. Do not use this apparatus in water.(not waterproof)
6. If the wrench gets wet, wipe it with a dry towel as soon as possible. The salt in seawater can be especially damaging.
7. Do not use organic solvents, such as alcohol or paint thinner when cleaning the wrench.
8. Keep this wrench away from magnets.
9. Do not expose this wrench to dust or sand as this could cause serious damage.
10. Do not apply excessive force to the LCD panel.
11. Apply torque slowly and grasp the center of the handle. Do not apply load to the end of handle

BATTERY MAINTENANCE

Manufactured for KENNEDY TOOLS, Cromwell Group (Holdings) Limited
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, England, LE18 2FS

1. When the wrench is not used for an extended period of time, remove the battery.
2. Keep a spare battery on hand when going on a long trip or to cold areas.
3. Do not mix battery types or combine used batteries with new ones.
4. Sweat, oil and water can prevent a battery's terminal from making electrical contact. To avoid this, wipe both terminals before loading a battery.
5. Dispose of batteries in a designated disposal area. Do not throw batteries into a fire.

SPARE PARTS BREAKDOWN

Cromwell Code	Description
KEN5677796V	RATCHET MECHANISM FOR KEN5571308W (1/4"- 1.5~30NM)
KEN5677796W	RATCHET MECHANISM FOR KEN5571308V (3/8"- 6.8~135NM)
KEN5677796X	RATCHET MECHANISM FOR KEN5571308U (1/2"- 17~340NM)

For Repair Parts, Contact us:

KENNEDY TOOLS, Cromwell Group (Holdings) Limited
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, England, LE18 2FS
Email: **contactus@cromwell.co.uk**

-

Kérjük, olvassa el és őrizze meg ezeket az utasításokat. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Védje magát és másokat az összes biztonsági információ, figyelmeztetés és figyelmeztetés betartásával. Az utasítások be nem tartása személyi sérülést és/vagy a termék vagy vagyontárgyak károsodását okozhatja. Kérjük, őrizze meg az utasításokat későbbi használatra.

KENNEDY Pro™

Digitális Nyomatékkulcs

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that the Following Digital Torque Wrenches KEN5571308W / KEN5571308V / KEN5571308U / KEN5576938N.

Complies with: EN 55011: 2016+A1:2017+A11:2020 / EN 61000-6-2: 2019 / IEC 61000-4-2: 2008 / IEC 61000-4-3: 2020 / IEC 61000-4-8: 2010

Manufactured for

KENNEDY TOOLS
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, England, LE18 2FS.
Contact us: contactus@cromwell.co.uk
Country of origin: Taiwan

Signed:
Date: 18th December 2024
Name: Kevin Leak
Position: Quality Manager

UK CA CE

MAGYAR FORDÍTÁS

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Ezúton tanúsítjuk, hogy az alábbi digitális nyomatékkulcsok:

KEN5571308W / KEN5571308V / KEN5571308U / KEN5576938N

megfelelnek az alábbi szabványoknak:

EN 55011: 2016+A1:2017+A11:2020 / EN 61000-6-2: 2019 / IEC 61000-4-2: 2008 / IEC 61000-4-3: 2020 / IEC 61000-4-8: 2010

---

65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, Anglia, LE18 2FS részére gyártva
Kapcsolat: contactus@cromwell.co.uk
Származási ország: Tajvan

KENNEDY Pro™

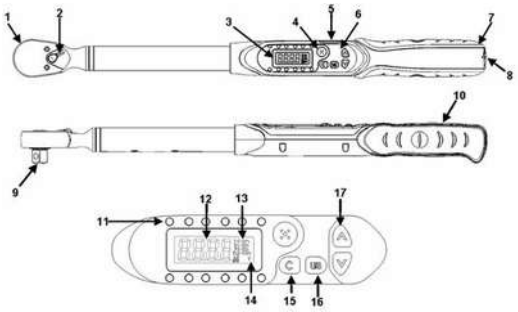
Digitális Nyomatékkulcs

FŐBB JELLEMZŐK

- Digitális nyomatékérték kijelzés
- +/- 2%-os pontosság az óramutató járásával megegyező irányban
- CW és CCW működés
- Választható csúcstartás és követési mód
- Hangjelzés és LED-jelző az előre beállítható célnyomatékhoz választhatók
- Mérnöki mértékegységek (Nm, ft-lb, in- lb , kg-cm)
- Automatikus elalvás körülbelül 5 perc üresjárat után
- Az újratölthető akkumulátorok kompatibilisek



AZ ALKATRÉSZEK MEGNEVEZÉSE ÉS FUNKCIÓJA



1. Irányváltós racsnis fej
2. Irányváltó kar
3. LCD kijelző
4. Hangjelző (buzzer)
5. Kommunikációs port
6. Gomb
7. Elemrekesz
8. Elemfedél
9. Racsnis hajtókar
10. Csúszásgátlós markolat
11. LED jelzőfény
12. Nyomatékérték
13. Mértékegység (N·m, ft·lb, in·lb, kg·cm)
14. Csúcspont/követési mód
15. Bekapcsoló / Törlés gomb
16. Mértékegység / Beállítás gomb
17. Fel / Le gomb

Digitális Nyomatékkulcs

MŰSZAKI ADATOK

Modell	Négyzet alakú meghajtó (hüvelyk)	Max. működési tartomány
KEN5571308W	1/4	30 Nm / 22.12 ft-lb / 265.5 in-lb / 306.1 kg-cm
KEN5571308V	3/8	135 Nm / 99.5 ft-lb / 1195 in-lb / 1378 kg-cm
KEN5571308U	1/2	340 Nm / 250.7 ft-lb / 3009 in- lb / 3469 kg-cm

Pontosság *1	CW:±2% CCW: ±3%
Kommunikáció	Nem
Üzemmód	Csúcstartás / pálya
Egység kiválasztása	Nm, ft-lb, in-lb, kg-cm
Fej típusa	Kar típusú racsnis
Fogaskerék fogak	72
Gomb	4
Fényes LED	12LED/4Piros+8zöld
Előbeállítás	1 szett
Akkumulátor *2	AA x 2
Üzemi hőmérséklet	-10℃~60℃
Tárolási hőmérséklet	-20℃~70℃
Nedvesség	Akár 90%-ban nem kondenzál
Csepp teszt	1 m
Vibrációs teszt *3	10G
Környezetvédelmi teszt * 4	Átment
Elektromágneses kompatibilitási teszt * 5	Átment

* **:** Kérjük, vegye figyelembe a Jegyzeteket:

Jegyzet:

*1: A kijelzés pontossága a maximális tartomány 20%-a és 100%-a között garantált + /- 1 lépésközzel. A nyomaték pontossága tipikus érték. A kalibrációs pont a gumi markolat fekete körterületének középső vonalán található. A pontosság megőrzése érdekében a csavarkulcsot állandó ideig (1 évig) kalibrálja. A pontosság pedig a merőleges hajtás nulla fokú eltolásán alapul.

*2: **Kérjük, készítsen elő két AA elemet saját kezűleg, az elemeket a csomag nem tartalmazza**

*3: Vízszintes és függőleges vizsgálat

*4: Egy ciklus azt jelenti, hogy a nyomatékkulcsot 0 Nm-ről a maximális tartományra, majd vissza 0 Nm-re fordítja.

*5: Környezetvédelmi teszt:
a. Száraz hő
b. Hideg
c. Nedves hő
d. A hőmérséklet változása
e. Hatás (sokk)
f. Rezgés
g. Csepp

*6: Elektromágneses kompatibilitási teszt:
a. Elektrosztatikus kisülés elleni védelem (ESD)
b. Kisugárzott érzékenység
c. Sugárzott emisszió

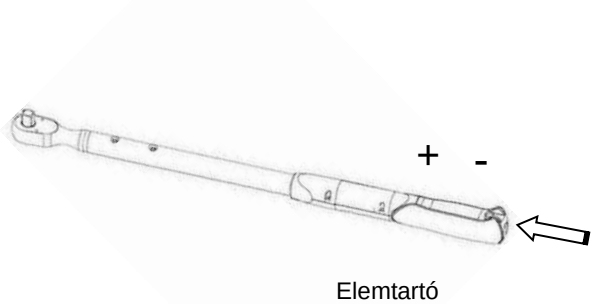
KENNEDY Pro™

Digitális Nyomatékkulcs

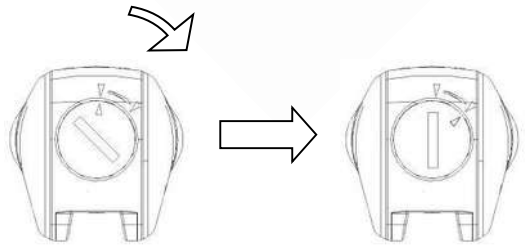
A KULCS HASZNÁLATA ELŐTT

ELEM TELEPÍTÉS

- Távolítsa el az elemtartó fedelét.
- Helyezzen be két R6/AA elemet az elem -/+ polaritásának megfelelően az elemtartóba.
- Tegye fel az akkumulátor fedelét, és szorosan forgassa el a következő ábrák szerint.



Elemtartó



A KULCS BEKAPCSOLÁSA ÉS VISSZAÁLLÍTÁSA

- Nyomja meg C a digitális nyomatékkulcs bekapcsolásához.
- Általában nyomja meg C a digitális nyomatékkulcs visszaállításához használat előtt.



FIGYELEM:

Ha külső erőt fejtenek ki a nyomatékkulcsra a bekapcsolás/visszaállítás vagy az ébresztési időszak során, a memóriában egy kezdeti nyomatékeltolás fog megjelenni.

AKTIVÁLÁS ALVÓ ÜZEMMÓDBAN

- A kulcs körülbelül 5 perc üresjárat után automatikusan elalszik az energiatakarékosság érdekében. Nyomja meg C gombot a csavarkulcs felébresztéséhez alvó üzemmódban.

⚠ FIGYELEM:

A kommunikációs időszak alatt (küldés jelenik meg), az alvás funkció le van tiltva.

A KULCS VISSZAÁLLÍTÁSA

- C ∧ gombok együtt visszaállítják a csavarkulcsot.
- Ha a csavarkulcs nem működik megfelelően, a C ∧ gombok együttes megnyomásával visszaállítja a kulcsot.

ALACSONY ELEMFESZÜLTSÉGŰ VÉDELEM

- Ha az akkumulátor soros feszültsége alacsony feszültségű, a kulcson megjelenik az akkumulátor szimbólum, majd egy idő után kikapcsol.



KENNEDY Pro™

Digitális Nyomatékkulcs

BEÁLLÍTÁS

1. LÉPÉS: EGYSÉG KIVÁLASZTÁSA



Alap beállítás: N-m

Nyomjon U/S



Mértékegység választás: in-lb

Nyomjon U/S



Mértékegység választás: ft-lb

Nyomjon U/S



***Megj1, 2**

Mértékegység választás: kg-cm

2. LÉPÉS: NYOMATÉK ÉRTÉKÉRE BEÁLLÍTÁSA



Alap beállítás: N-m

Nyomjon ∧



Nyomatékérték emelése

Nyomjon ∨



Nyomatékérték csökkentése

Megj.

1. **az „egységválasztás” sorrendesen történik.**
2. **a „ ErO ” azt jelenti, hogy ezt a csavarkulcsot már használták a maximális nyomaték 110%-át meghaladó értéken.**

KENNEDY Pro™

KENNEDY Pro™

Digitális Nyomatékkulcs

3. LÉPÉS: CSÚCS TARTÁS / NYOMÁS MÓD KIVÁLASZTÁS



Nyomás mód

Hosszan nyomni U/S



Csúcs / Nyomás mód állítás

Nyomjon ∧ ∨ a választásért



Csúcs / Nyomás mód állítás

Nyomjon U/S



Kommunikáció

*Megj 1 ∧



Kommunikáció

Nyomjon U/S



U/S (Kilép

Csúcs tartása mód

Megjegyzés:
1. A kommunikáció a nyomatékkulcs kalibrálásához szükséges. További információért kérjük, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

NYOMÁS MÓD MŰKÖDÉSE

START

C (Kezdeti beállítás) *Megj 1



Cél nyomatékérték beállítása

Nyomaték alkalmazása



Aktuális nyomaték érték

A célnyomaték 90%-ának elérése



Aktuális nyomaték érték

*Megj 2

((...((... ■■■ ...)) ((...((... ● ...)) ...))

Hangjelzés Zöld LED

A célnyomaték 90%-ának elérése

A célnyomaték elérése



((((((((■■■)))))) (((((((●)))))))

Hangjelzés Piros LED *Megj 3

A célnyomaték elérése

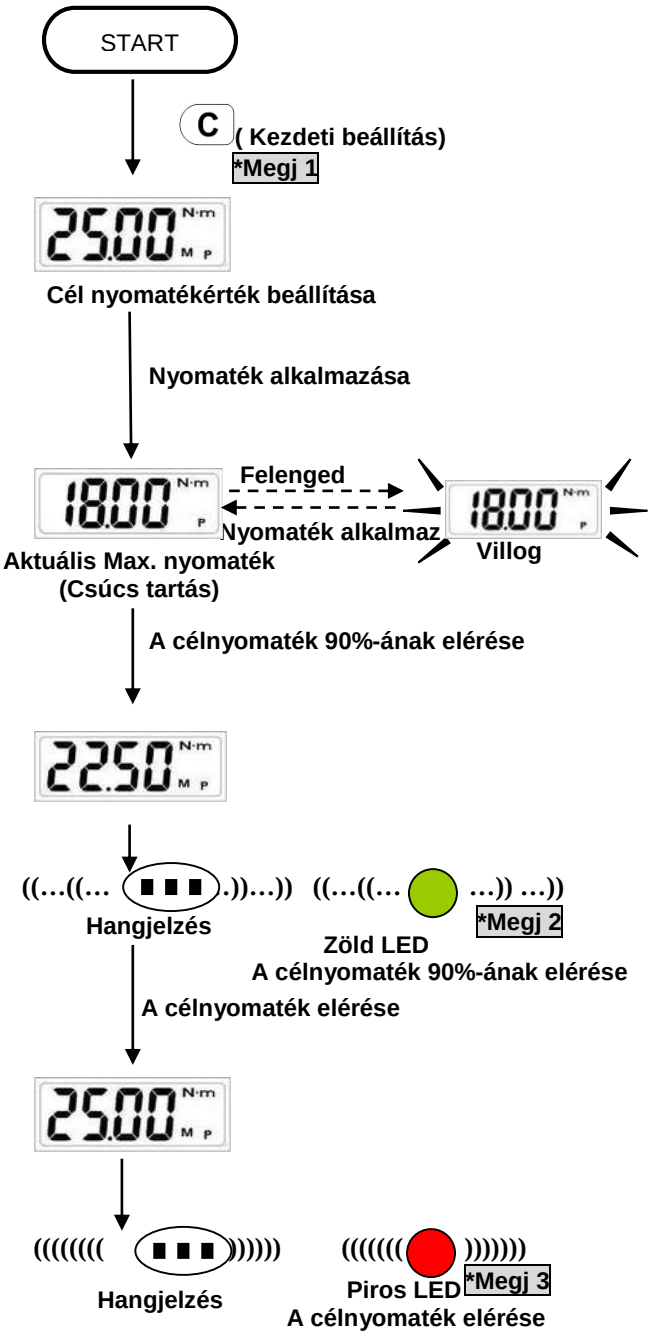
Megjegyzés:
1. Ha megjelenik a  jel, az azt jelenti, hogy ezt a kulcsot valaha 110%-nál nagyobb nyomatékkal használták.
2. A zöld LED akkor világít, amikor eléri a célnyomaték 90%-át.
3. Amikor eléri a célnyomatékot, a zöld és a piros LED egyszerre világít.

KENNEDY Pro™

KENNEDY Pro™

Digitális Nyomatékkulcs

CSÚCS TARTÁSA ÜZEMMÓD MŰKÖDÉSE



Megjegyzés:

1. **Ha megjelenik a Er0 jel, az azt jelenti, hogy ezt a kulcsot valaha 110%-nál nagyobb nyomatékkal használták.**
2. **A zöld LED akkor világít, amikor eléri a célnyomaték 90%-át.**
3. **Amikor eléri a célnyomatékot, a zöld és a piros LED egyszerre világít.**

KENNEDY Pro™

Digitális Nyomatékkulcs

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM:
Az eszköz pontosságának megőrzése érdekében évente egyszeri újra kalibrálás szükséges, azaz 12 hónap használat után, vagy körülbelül 5000 ciklus elteltével.

⚠ FIGYELEM:

1. **A túlzott nyomaték (a maximális nyomatéktartomány 110%-a) törést vagy pontosságcsökkenést okozhat.**
2. Ne rázza meg hevesen, és ne ejtse le a nyomatékkulcsot.
3. Ne használja ezt a nyomatékkulcsot kalapácsként.
4. Ne hagyja ezt a nyomatékkulcsot olyan helyen, ahol túlzott hő, nedvesség vagy közvetlen napsugárzás érheti.
5. Ne használja ezt a készüléket vízben. (nem vízálló)
6. Ha a nyomatékkulcs nedves lesz, a lehető leghamarabb törölje le egy száraz törülközővel. A tengervízben lévő só különösen káros lehet.
7. Ne használjon szerves oldószereket, például alkoholt vagy festékhígítót a kulcs tisztításakor.
8. Tartsa távol ezt a nyomatékkulcsot a mágnesektől.
9. Ne tegye ki ezt a nyomatékkulcsot pornak vagy homoknak, mert az súlyos károkat okozhat.
10. Ne fejtsen ki túlzott erőt az LCD-panelre.
11. Lassan alkalmazza a nyomatékot, és fogja meg a fogantyú közepét. Ne helyezzen terhelést a fogantyú végére.

ELEM KARBANTARTÁSA

A KENNEDY TOOLS, Cromwell Group (Holdings) Limited részére gyártva
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, England, LE18 2FS

1. Amennyiben hosszú ideig nem használja a nyomatékkulcsot, vegye ki az elemet.
2. Tartson kéznél tartalék elemet, ha hosszú útra vagy hideg területekre megy.
3. Ne keverje össze az elemtípusokat, és ne kombináljon használt elemeket újakkal.
4. Az izzadság, az olaj és a víz megakadályozhatja az elem érintkezőinek elektromos érintkezését. Ennek elkerülése érdekében törölje le mindkét érintkezőt az elem behelyezése előtt.
5. Az elemeket a kijelölt hulladékgyűjtő helyen dobja ki. Ne dobja az elemeket tűzbe.

ALKATRÉSZEK

Cromwell kód	Leírás
KEN5677796V	RACSNI KEN5571308W kulcshoz (1/4"- 1.5~30NM)
KEN5677796W	RACSNI KEN5571308V kulcshoz (3/8"- 6.8~135NM)
KEN5677796X	RACSNI KEN5571308U kulcshoz (1/2"- 17~340NM)

Alkatrészekért vegye fel velünk a kapcsolatot:

KENNEDY TOOLS, Cromwell Tools Ltd.
1239 Budapest, Ócsai Út 5..
Email: info@cromwell.hu

Návod k použití a seznam náhradních dílů pro digitální momentové klíče typů: KEN5571308W, KEN5571308V, KEN5571308U

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Chraňte sebe i ostatní dodržováním všech bezpečnostních informací, varování a upozornění. Nedodržení pokynů může vést ke zranění osob a/nebo poškození produktu nebo majetku. Uschovejte si pokyny pro budoucí použití.

KENNEDY Pro™

Digitální momentový klíč

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that the Following Digital Torque Wrenches KEN5571308W / KEN5571308V / KEN5571308U / KEN5576938N.

Complies with: EN 55011: 2016+A1:2017+A11:2020 / EN 61000-6-2: 2019 / IEC 61000-4-2: 2008 / IEC 61000-4-3: 2020 / IEC 61000-4-8: 2010

Manufactured for

KENNEDY TOOLS
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, England, LE18 2FS.
Contact us: contactus@cromwell.co.uk
Country of origin: Taiwan

Signed:
Date: 18th December 2024
Name: Kevin Leak
Position: Quality Manager

UK CA CE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(Překlad anglického originálu)

Tímto potvrzujeme, že následují typy momentových klíčů: KEN5571308W, KEN5571308V, KEN5571308U, KEN5576938N.

Vyhovují: EN 55011:2016+A1:2017+A11:2020 / EN 6100-6-2: 2019 / IEC61000-4-2: 208/IEC61000-4-3: 2020 / IEC 61000-4-8: 2010

Vyrobeno pro:
KENNEDY TOOLS
Kontaktní e-mail:contactus@cromwell.co.uk
65 Chartwell Drive, Wigston, Liecestershire, England, LE18 2FS.
Země původu: Taiwan

Signed:
Date: 18th December 2024
Name: Kevin Leak
Position: Quality Manager

UK CA CE

KENNEDY Pro

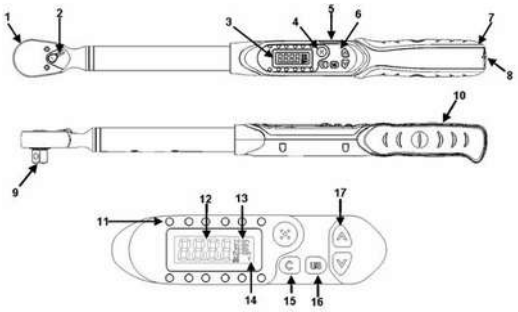
Digitální momentový klíč

HLAVNÍ VLASTNOSTI

- Digitální odečet hodnoty utahovacího momentu
- +/- 2% přesnost ve směru hodinových ručiček
- CW a CCW provoz
- Možnost volby režimu špičky a sledování momentu
- Bzučák a LED indikátor pro předem nastavitelný cílový moment
- Technické jednotky (Nm, ft-lb, in- lb , kg-cm) - volitelné
- Automatické uspání po přibližně 5 minutách nečinnosti



NÁZVY A FUNKCE ČÁSTÍ



1. Ráčna
2. Přepínací páčka ráčny
3. LCD displey
4. Zvuková signalizace
5. Komunikační port
6. Spínač
7. Bateriový slot
8. Kryt bateriového slotu
9. Čtyřhran ráčny
10. Rukojeť s protiskluzovou úpravou
11. LED Indikátor
12. Hodnota momentu
13. Jednotky momentu (N-m,ft-lb,in-lb,kg-cm)
14. Peak/Track režim
15. Vypínač / mazání hodnoty
16. Nastavování jednotek
17. + / - nastavovací tlačítka

KENNEDY Pro

Digitální momentový klíč

SPECIFIKACE :

Model	Velikost ráčny (palce)	Max. provozní rozsah
KEN5571308W	¼“	30 Nm / 22.12 ft-lb / 265.5 in-lb/ 306.1 kg-cm
KEN5571308V	3/8“	135 Nm / 99.5 ft-lb / 1195 in-lb/ 1378 kg-cm
KEN5571308U	½“	340 Nm / 250.7 ft-lb / 3009 in- lb / 3469 kg- cm

Přesnost *1	CW: ± 2 % CCW: ± 3 %
Sdělení	Žádný
Provozní režim	Peak hold / Track
Výběr jednotky	Nm, ft-lb, in-lb, kg-cm
Typ hlavy	Ráčna typu páka
Počet zubů ráčny	72
Tlačítko	4
LED	12 LED / 4 červená + 8 zelená
Přednastavení	1 sada
Baterie *2	AA x 2
Provozní teplota	-10℃~60℃
Skladovací teplota	-20℃~70℃
Vlhkost	Až z 90 % nekondenzující
Pádový test	1 m
Vibrační test *3	10G
Environmentální test * 4	Prošel
Test elektromagnetické kompatibility * 5	Prošel

* **:** Prosím, viz poznámka

Poznámka:

*1: Přesnost odečtu je zaručena od 20 % do 100 % maximálního rozsahu + /- 1 přírůstek. Přesnost utahovacího momentu je typická hodnota. Kalibrační bod je na střední čáře oblasti černého kruhu na gumové rukojeti. Pro zachování přesnosti kalibrujte klíč za konstantní dobu (1 rok). A přesnost je založena na nulovém stupni odsazení od kolmého pohonu.

*2: **Připravte si prosím dvě AA baterie, baterie nejsou součástí balení**

*3: Horizontální a vertikální test

*4: Jeden cyklus znamená otočení momentového klíče z 0 Nm na maximální rozsah a zpět na 0 Nm.

*5: Environmentální test:
A. Suché teplo
b. Studený
C. Vlhké teplo
d. Změna teploty
E. Náraz (šok)
F. Vibrace
G. Pokles

*6: Test elektromagnetické kompatibility:
A. Odolnost proti elektrostatickému výboji (ESD)
b. Vyzař ovaná susceptibility
C. Vyzař ovaná emise

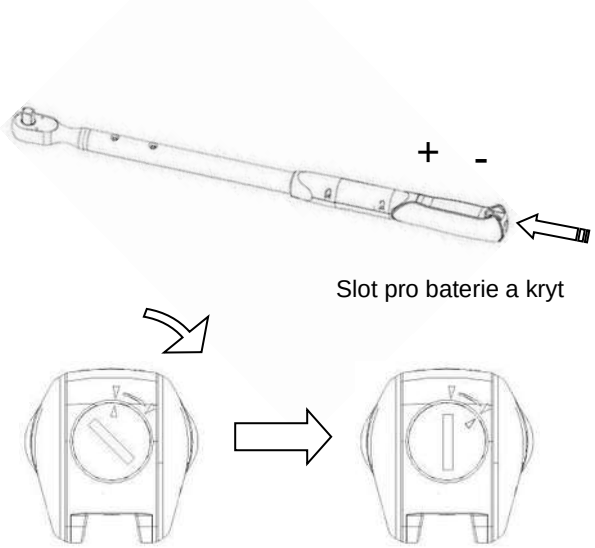
KENNEDY Pro

Digitální momentový klíč

PŘED POUŽITÍM KLÍČE:

INSTALACE BETERIÍ

- Odstraňte kryt baterie.
- Vložte dvě baterie R6/AA podle polarity -/+ baterie do prostoru pro baterie.
- Nasaďte kryt baterie a pevně jím otočte podle následujících obrázků.



Slot pro baterie a kryt

ZAPNUTÍ A RESETOVÁNÍ KLÍČE

- Stisknutím C zapněte digitální momentový klíč.
- Obvykle stiskněte C pro resetování digitálního momentového klíče před jeho použitím.



POZOR:

Pokud na momentový klíč působí vnější síla během doby zapnutí/resetování nebo probuzení, bude v paměti existovat počáteční odchylka momentu.

AKTIVACE Z ÚSPORNÉHO REŽIMU

- Klíč se po přibližně 5 minutách nečinnosti automaticky přepne do úsporného režimu.

  Stiskněte C pro probuzení klíče během režimu spánku.

⚠ CAUTION **Upozornění**

Během komunikace (objeví se send) je funkce spánku deaktivována.

RESETOVÁNÍ KLÍČE

- Stiskněte C ∧ společně resetují klíč.
- Pokud klíč nefunguje normálně, stiskněte C ∧ společně resetujte klíč.

NÍZKÉ NAPĚTÍ BATERIÍ

- Pokud je sériové napětí baterie ve stavu nízkého napětí, klíč zobrazí symbol baterie a poté se po chvíli vypne.



KENNEDY Pro™

Digitální momentový klíč

NASTAVENÍ:

KROK 1: VÝBĚR JEDNOTKY



Přednastaveno jednotka: Nm

Zmáčkněte U/S



Výběr jednotky: in-lb

Zmáčkněte U/S



Výběr jednotky: ft-lb

Zmáčkněte U/S



*Note1, 2

Výběr jednotky: kg-cm

KROK 2: NASTAVTE HODNOTU MOMENTU



Přednastavená hodnota momentu

Mačkejte ∧



Zvýšení momentu

Mačkejte ∨



Snížení momentu

Poznámky:

1. T „Výběr jednotky“ je sekvenční.
2. 

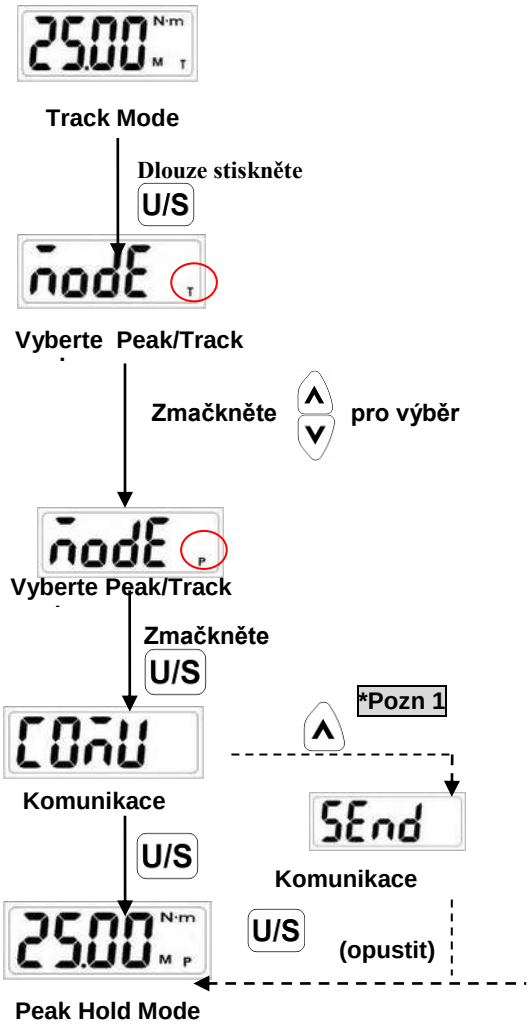
Pokud se objeví symbol, znamená to, že tento klíč byl na více než 110 % maximálního utahovacího momentu.

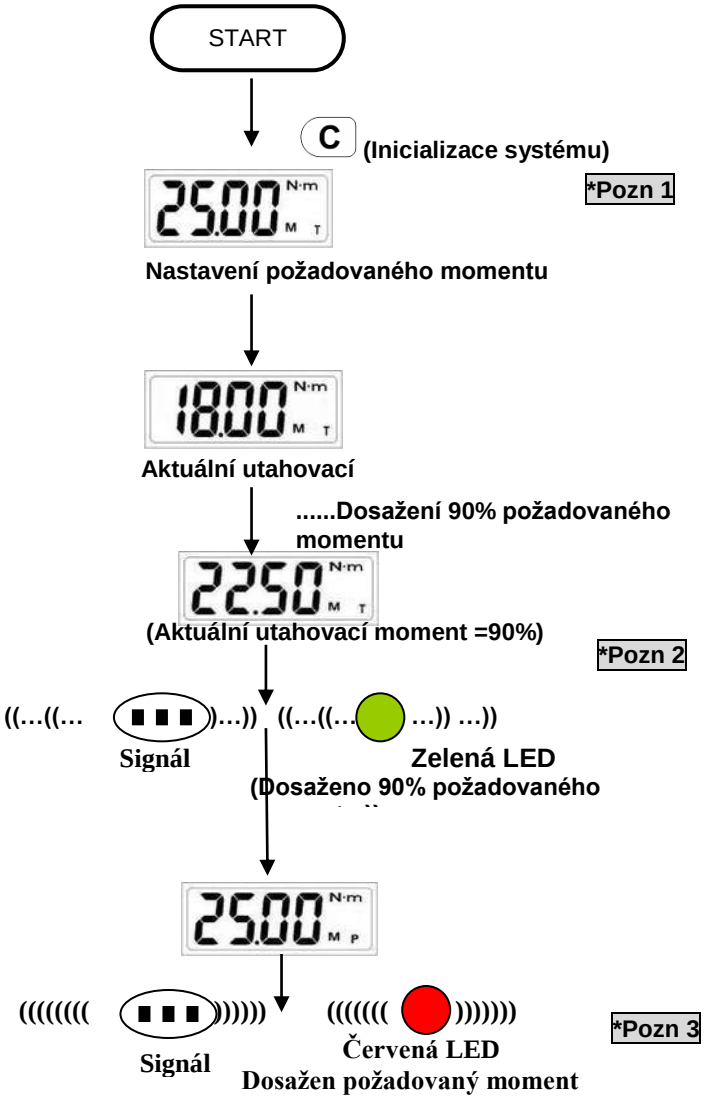
KENNEDY Pro

Digitální momentový klíč

REŽIM PEAK
Peak Hold Mode: V tomto režimu klíč uchovává a zobrazuje nejvyšší naměřenou hodnotu momentu

REŽIM TRACK
Track Mode: V tomto režimu klíč zobrazuje aktuální moment v reálném čase. To znamená, že můžete sledovat, jak se moment mění během utahování.





Poznámka: 1.
Komunikace slouží ke kalibraci momentového klíče. Pro více informací kontaktujte svého místního prodejce.

Poznámky:

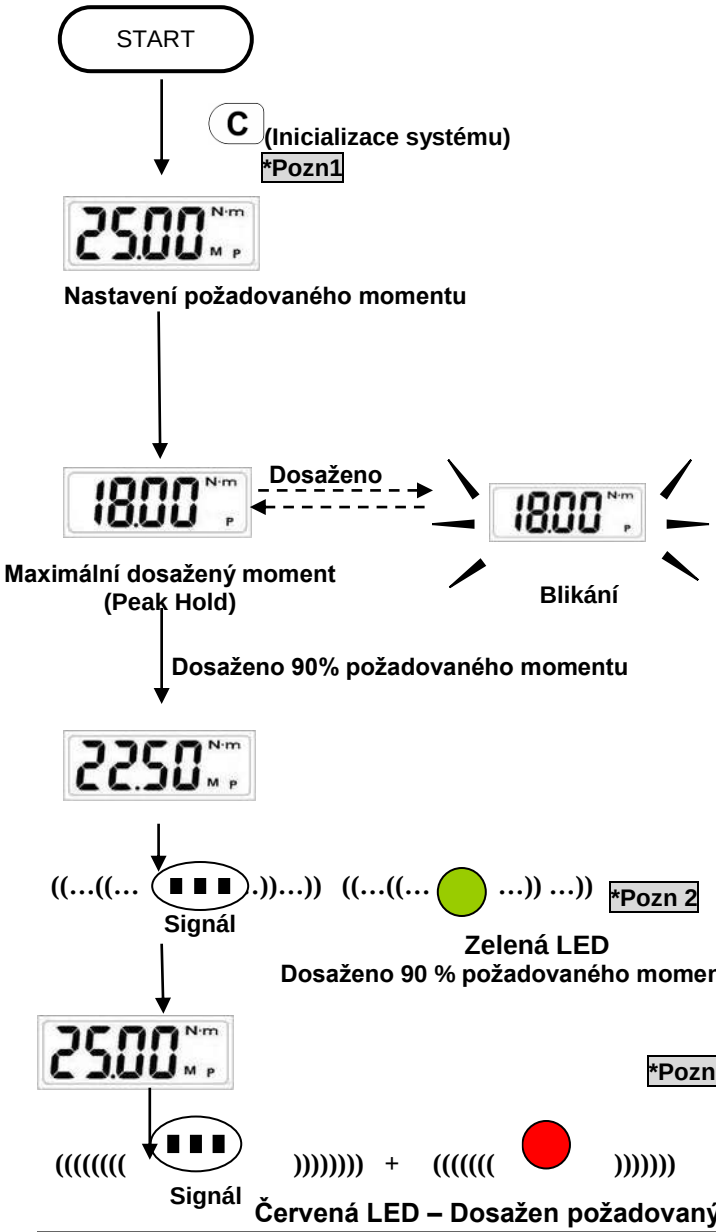
1. Pokud se objeví symbol, znamená to, že tento klíč byl použit na více než 110 % maximálního utahovacího momentu.
2. Zelená LED svítí = 90 % požadovaného momentu
3. Bude-li dosažen požadovaný moment zelená a červená LED bude svítit.

KENNEDY Pro

Digitální momentový klíč

PROVOZ V REŽIMU PEAK HOLD

REŽIM PEAK HOLD :
Režim **Peak Hold** u digitálního momentového klíče znamená, že klíč zaznamená a zobrazí maximální dosaženou hodnotu momentu při utahování šroubu



Poznámky:

1. ErO **Pokud se objeví symbol, znamená to, že tento klíč byl použit na více než 110 % maximálního utahovacího momentu.**
2. **Zelená LED svítí = 90 % požadovaného momentu**
3. **Bude-li dosažen požadovaný moment zelená a červená LED bude svítit.**

KENNEDY Pro

Digitální momentový klíč

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Upozornění:

Aby bylo dotaženo ideální přesnosti a vhodné údržby klíče, je požadována periodická kalibrace. Alternativně kalibruje klíč po 5000 použitích nebo podle toho co nastane dříve.

⚠ CAUTION **Upozornění:**

1. Překročení utahovacího momentu (na110 % rozsahu max. utahovacího momentu) může způsobit poškození nebo ztrátu přesnosti klíče.
2. Nepokládejte prudce.
3. Nepoužívejte tento klíč jako kladivo.
4. Nenechávejte tento klíč na žádném místě vystaveném nadměrnému teplu, vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.
5. Nepoužívejte toto zařízení ve vodě. (není vodotěsné)
6. Pokud se klíč namočí, otřete jej co nejdříve suchým ručníkem. Zvláště škodlivá může být sůl v mořské vodě.
7. Při čištění klíče nepoužívejte organická rozpouštědla, jako je alkohol nebo ředidlo.
8. Udržujte tento klíč mimo dosah magnetů.
9. Nevystavujte tento klíč prachu nebo písku, protože by to mohlo způsobit vážné poškození.
10. Na panel LCD nevyvíjejte nadměrnou sílu.
11. Pomalu aplikujte utahovací moment a uchopte střed rukojeti. Nezatěžujte konec rukojeti

Pro náhradní díly nás prosím kontaktujte:

Cromwell Czech Republic s.r.o.
Náchodská 73, Praha 9, Horní Počernice, 193 000
Email: Czechsales@cromwell.cz , tel:+420 281 927 744

Nebo kontaktujte svého prodejce nářadí KENNEDY.

ÚDRŽBA BATERIE

Vyrobeno pro: KENNEDY TOOLS,
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire,
England, LE18 2FS

1. Pokud klíč nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii.
2. Při dlouhé cestě nebo v chladných oblastech doporučujeme mít připravenu i náhradní baterii.
3. Nekombinujte různé typy baterií ani nekombinujte použité baterie s novými.
4. Pot, olej a voda mohou zabránit elektrickému kontaktu baterie. Abyste tomu zabránili, před vložením baterie, otřete oba kontakty. Baterie likvidujte na místě k tomu určeném. Nevhazujte baterie do ohně

NÁHRADNÍ DÍLY :

Objednací kód	Popis
KEN5677796V	Ráčnový mechanismus pro KEN5571308W (1/4"- 1.5~30NM)
KEN5677796W	Ráčnový mechanismus pro KEN5571308V (3/8"- 6.8~135NM)
KEN5677796X	Ráčnový mechanismus pro KEN5571308U (1/2"- 17~340NM)

Przeczytaj i zachowaj te instrukcje. Przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi przed użyciem produktu. Chroń siebie i innych, przestrzegając wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa, ostrzeżeń i środków ostrożności. Nieprzestrzeganie instrukcji może skutkować obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem produktu lub mienia. Zachowaj instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Digital Torque Wrench

KENNEDY Pro™

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that the Following Digital Torque Wrenches KEN5571308W / KEN5571308V / KEN5571308U / KEN5576938N.

Complies with: EN 55011: 2016+A1:2017+A11:2020 / EN 61000-6-2: 2019 / IEC 61000-4-2: 2008 / IEC 61000-4-3: 2020 / IEC 61000-4-8: 2010

Manufactured for

KENNEDY TOOLS
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, England, LE18 2FS.
Contact us: contactus@cromwell.co.uk
Country of origin: Taiwan

Signed:
Date: 18th December 2024
Name: Kevin Leak
Position: Quality Manager

UK CA CE

Klucz dynamometryczny cyfrowy

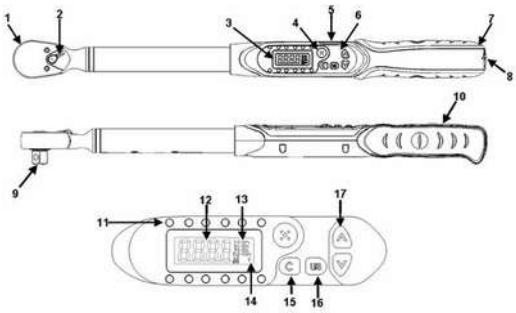
KENNEDY Pro™

GŁÓWNE CECHY

- Cyfrowy odczyt wartości momentu obrotowego
- +/- 2% dokładności zgodnie z ruchem wskazówek zegara
- Operacja CW i CCW
- Możliwość wyboru trybu zatrzymania wartości szczytowej i śledzenia
- Brzęczyk i wskaźnik LED informujące o ustawionym docelowym momencie obrotowym
- jednostek inżynieryjnych (Nm, ft-lb, in- lb , kg-cm)
- Automatyczne uśpienie po około 5 minutach bezczynności
- Akumulatory są kompatybilne



NAZWY I FUNKCJE CZĘŚCI



1. Reversible Ratchet Head
2. Direction Lever
3. LCD Readout
4. Buzzer
5. Communication Port
6. Button
7. Battery Compartment
8. Battery Cover
9. Ratchet Driver
10. Anti-slip Handle
11. LED Indicator
12. Torque Value
13. Unit (N-m,ft-lb,in-lb,kg-cm)
14. Peak/Track Mode
15. Power on/Clear Button
16. Unit/Setting Button
17. Up/Down Button

Klucz dynamometryczny cyfrowy

KENNEDY Pro

SPECYFIKACJE

Model	Napęd kwadratowy (cale)	Maksymalny zasięg działania
KEN5571308W	1/4	30 Nm / 22.12 ft-funtów / 265.5 in-funtów / 306.1 kg-cm
KEN5571308V	3/8	135 Nm / 99.5 ft-funtów / 1195 in-funtów / 1378 kg-cm
KEN5571308U	1/2	340 Nm / 250.7 ft-funtów / 3009 in- funt / 3469 kg-cm

Dokładność *1	Ciąg dalszy: ±2% W lewo: ±3%
Komunikacja	NIE
Tryb działania	Utrzymanie szczytu / śledzenie
Wybór jednostki	Nm, ft-lb, in-lb, kg-cm
Typ głowy	Grzechotka typu dźwigniowego
Zęby zębate	72
Przycisk	4
Jasna dioda LED	12LED/ 4czerwone + 8zielonych
Ustawienia wstępne	1 zestaw
Bateria *2	2 x AA
Temperatura pracy	-10℃~60℃
Temperatura przechowywania	-20℃~70℃
Wilgotność	Do 90% bez kondensacji
Test upadku	1 m
Test wibracyjny *3	10G
Test środowiskowy * 4	Pozytywny
Badanie kompatybilności elektromagnetycznej * 5	Pozytywny

* **:** Proszę zobaczyć uwagi

Notatka:

*1: Dokładność odczytu jest gwarantowana od 20% do 100% maksymalnego zakresu +/- 1 przyrost. Dokładność momentu obrotowego jest wartością typową. Punkt kalibracji znajduje się na środkowej linii czarnego obszaru koła na gumowym uchwycie. Aby zachować dokładność, kalibruj klucz przez stały okres czasu (1 rok). A dokładność jest oparta na zerowym stopniu przesunięcia od napędu prostopadłego.

*2: **Przygotuj samodzielnie dwie baterie AA, baterie nie są dołączone do zestawu.**

*3: Test poziomy i pionowy

*4: Jeden cykl oznacza przesunięcie klucza dynamometrycznego od 0 Nm do maksymalnego zakresu i z powrotem do 0 Nm.

*5: Test środowiskowy:
a. Suche ciepło
b. Zimno
c. Wilgotne ciepło
d. Zmiana temperatury
e. Uderzenie (wstrząs)
f. Wibracje
g. Upuść

*6: Test kompatybilności elektromagnetycznej:
a. Odporność na wyładowania elektrostatyczne (ESD)
b. Podatność na promieniowanie
c. Emisja promieniowana

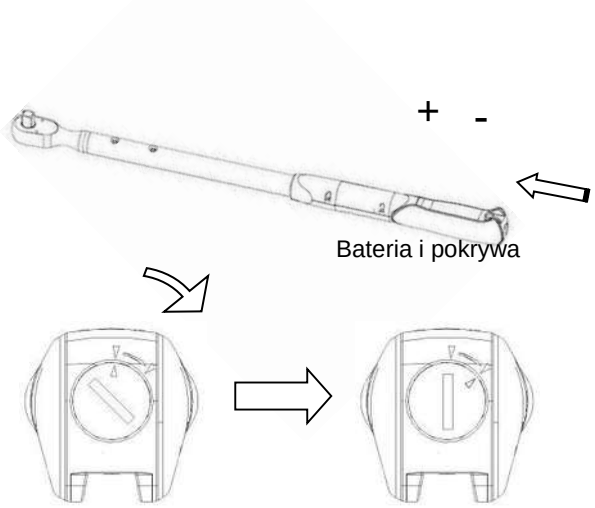
Klucz dynamometryczny cyfrowy

KENNEDY Pro

PRZED UŻYCIEM KLUCZA

INSTALACJA BATERII

- Zdejmij pokrywę baterii.
- Włóż dwie baterie R6/AA, dopasowując bieguny -/+ baterii do położenia w komorze baterii.
- Załóż pokrywę baterii i dokręć ją dokładnie zgodnie z poniższymi rysunkami.



Bateria i pokrywa

WŁĄCZANIE I RESETOWANIE KLUCZA

- Naciśnij C , aby włączyć cyfrowy klucz dynamometryczny.
- Zazwyczaj C przed użyciem cyfrowego klucza dynamometrycznego należy go zresetować.



UWAGA:

Jeżeli podczas włączania/resetowania lub wybudzania do klucza dynamometrycznego zostanie przyłożona siła zewnętrzna, w pamięci zostanie zapisane początkowe przesunięcie momentu obrotowego.

AKTYWACJA W TRYBIE UŚPIENIA

- Klucz automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po około 5 minutach bezczynności w celu oszczędzania energii. Naciśnij, C aby obudzić klucz w trybie uśpienia.

⚠ CAUTION

W trakcie komunikacji (pojawia się komunikat „wyślij ") funkcja uśpienia jest wyłączona.

RESETOWANIE KLUCZA

- Naciskać C razem zresetują klucz.
- Jeżeli klucz nie działa prawidłowo, naciska C razem, aby zresetować klucz.

OCHRONA BATERII PRZED NISKIM NAPIĘCIEM

- Jeśli napięcie szeregowe akumulatora jest niskie, klucz wyświetli symbol akumulatora i po chwili wyłączy się.



Klucz dynamometryczny cyfrowy

KENNEDY Pro™

USTAWIENIA

KROK 1: WYBÓR JEDNOSTKI



Jednostka początkowa: N-m

Naciśnij U/S



Wybór jednostki: in-lb

Naciśnij U/S



Wybór jednostki: ft-lb

Naciśnij U/S



***Uwaga 1, 2**

Wybór jednostki: kg-cm

KROK 2: USTAW WARTOŚĆ MOMENTU OBROTOWEGO



Wstępna wartość mom obrotowego

Naciśnij ∧



Zwiększanie max wartości momentu obrotowego

Naciśnij ∨



Zmniejszanie max wartości momentu obrotowego

Uwaga:

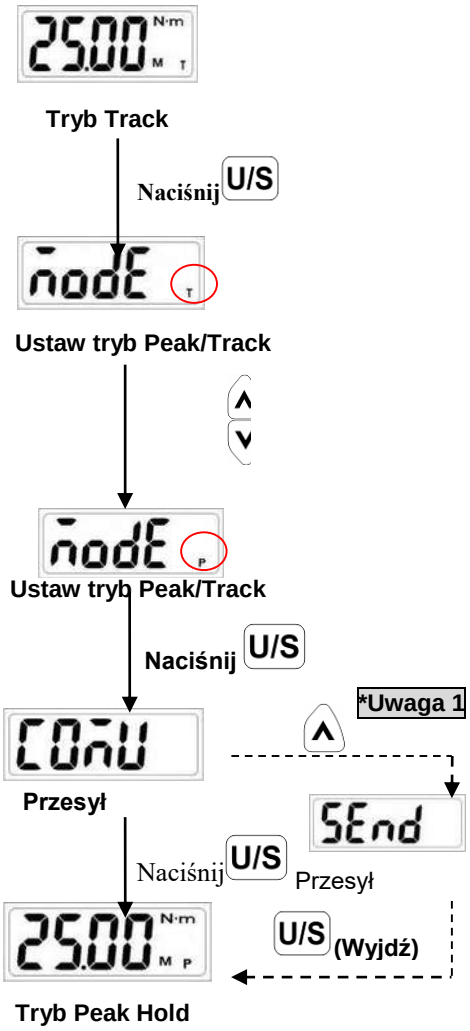
1. **Wybór jednostki odbywa się sekwencyjnie.**
2. **Jeśli pojawił się** 

, oznacza, że klucz nie był nigdy użyty powyżej 110% max momentu obrotowego.

Klucz dynamometryczny cyfrowy

KENNEDY Pro

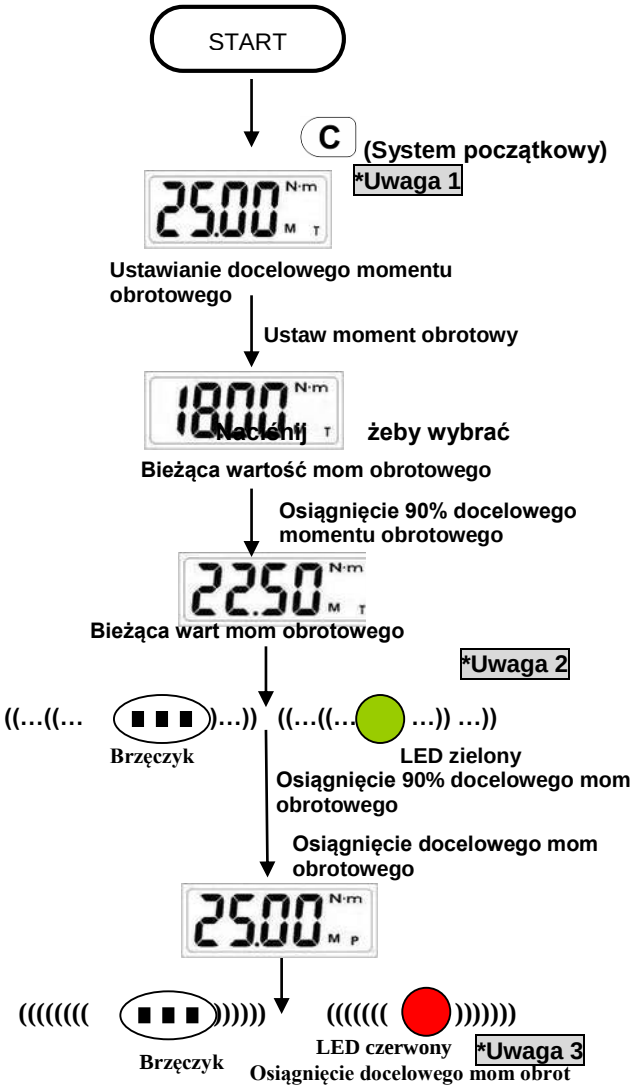
KROK 3: WYBÓR TRYBU PEAK HOLD/TRACK WYBÓR



Uwaga:

1. **Komunikacja służy do kalibracji klucza dynamometrycznego. Więcej informacji można uzyskać u lokalnego sprzedawcy.**

DZIAŁANIE W TRYBIE TRACK



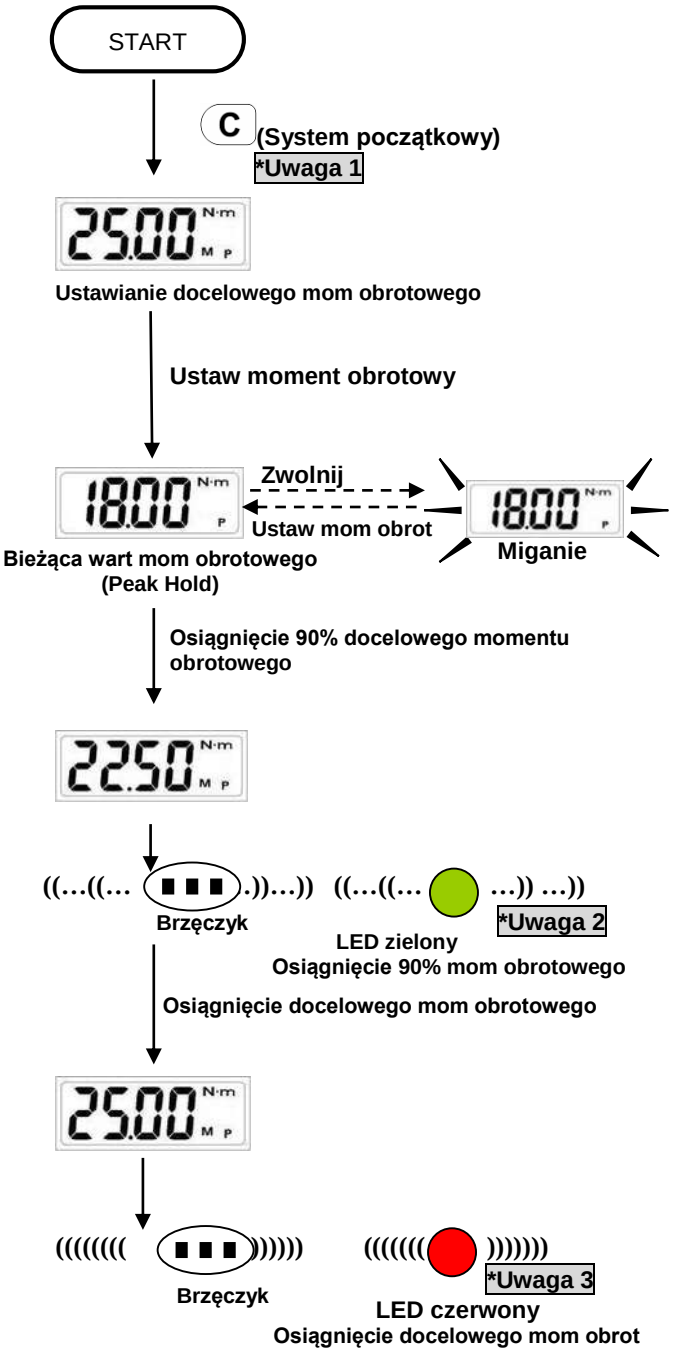
Uwaga:

1. **Jeśli pojawił się , oznacza, że klucz nie był nigdy użyty powyżej 110% max momentu obrotowego.**
2. **Zielona dioda LED pojawi się przy 90% mom obrotowego**
3. **Po osiągnięciu docelowego momentu obrotowego zielona i czerwona dioda LED zaświecą się w tym samym czasie.**

Klucz dynamometryczny cyfrowy

KENNEDY Pro

DZIAŁANIE W TRYBIE PEAK HOLD



Uwaga:

1. **Jeśli pojawił się ErO , oznacza, że klucz nie był nigdy użyty powyżej 110% max momentu obrotowego.**
2. **Zielona dioda LED pojawi się przy 90% mom obrotowego**
3. **Po osiągnięciu docelowego momentu obrotowego zielona i czerwona dioda LED zaświecą się w tym samym czasie.**

Klucz dynamometryczny cyfrowy

KENNEDY Pro

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

UWAGA:
W celu utrzymania dokładności po okresie użytkowania wynoszącym 12 miesięcy lub około 5000 cykli konieczna jest okresowa rekalibracja.

⚠ CAUTION

Manufactured for KENNEDY TOOLS, Cromwell Group (Holdings) Limited
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, England, LE18 2FS

1. **Nadmierny moment obrotowy (110% maksymalnego zakresu momentu obrotowego) może spowodować pęknięcie lub utratę dokładności.**
2. Nie potrząsaj gwałtownie i nie upuszczaj klucza.
3. Nie używaj tego klucza jako młotka.
4. Nie pozostawiaj klucza w miejscu narażonym na nadmierne ciepło, wilgoć lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
5. Nie należy używać tego urządzenia w wodzie. (Nie jest wodoodporne)
6. Jeśli klucz się zamoczy, wytrzyj go suchym ręcznikiem tak szybko, jak to możliwe. Sól w wodzie morskiej może być szczególnie szkodliwa.
7. Do czyszczenia klucza nie należy używać rozpuszczalników organicznych, takich jak alkohol lub rozcieńczalnik do farb.
8. Trzymaj klucz z dala od magnesów.
9. Nie narażaj klucza na działanie pyłu lub piasku, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenie.
10. Nie należy wywierać nadmiernej siły na panel LCD.
11. Powoli nakładaj moment obrotowy i chwyć środek uchwytu. Nie obciążaj końca uchwytu.

Części zapasowe, skontaktuj się z nami:

Cromwell sp. z o.o.
Bodycha 97, 05-816 Michałowice k/Reguł
Email: sales@cromwell.pl

KONSERWACJA AKUMULATORA

1. Jeżeli klucz nie będzie używany przez dłuższy czas , należy wyjąć baterię.
2. Wybierając się w dłuższą podróż lub w zimne rejony, miej pod ręką zapasową baterię.
3. Nie mieszaj różnych rodzajów baterii ani nie łącz używanych baterii z nowymi.
4. Pot, olej i woda mogą uniemożliwić kontakt elektryczny zacisku akumulatora. Aby tego uniknąć, wytrzyj oba zaciski przed załadowaniem akumulatora.
5. Wyrzuć baterie w wyznaczonym miejscu. Nie wrzucaj baterii do ognia.

WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

Code Cromwell	Opis
KEN5677796V	RATCHET MECHANISM FOR KEN5571308W (1/4"- 1.5~30NM)
KEN5677796W	RATCHET MECHANISM FOR KEN5571308V (3/8"- 6.8~135NM)
KEN5677796X	RATCHET MECHANISM FOR KEN5571308U (1/2"- 17~340NM)

Vă rugăm să citiți și să păstrați aceste instrucțiuni. Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza produsul. Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți respectând toate informațiile de siguranță, avertismentele și precauțiile. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale și/sau deteriorarea produsului sau a proprietății. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru referințe ulterioare.

KENNEDY Pro™

Cheie dinamometrică digitală

DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby certify that the Following Digital Torque Wrenches KEN5571308W / KEN5571308V / KEN5571308U / KEN5576938N.

Complies with: EN 55011: 2016+A1:2017+A11:2020 / EN 61000-6-2: 2019 / IEC 61000-4-2: 2008 / IEC 61000-4-3: 2020 / IEC 61000-4-8: 2010

Manufactured for

KENNEDY TOOLS
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, England, LE18 2FS.
Contact us: contactus@cromwell.co.uk
Country of origin: Taiwan

Signed:
Date: 18th December 2024
Name: Kevin Leak
Position: Quality Manager

UK CA CE

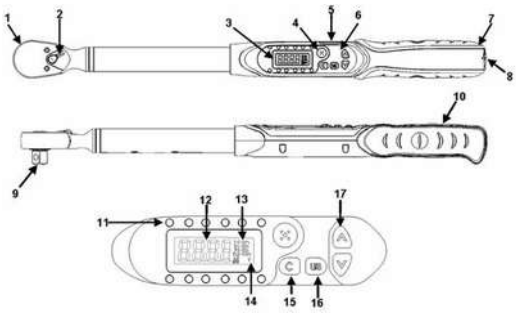
Cheie dinamometrică digitală

CARACTERISTICI PRINCIPALE

- Afișaj digital al valorii cuplului
- Acuratețe de ±2,5% în sensul acelor de ceasornic
- Funcționare în sensul acelor de ceasornic și invers
- Moduri selectabile: menținere vârf și urmărire
- Semnal sonor și LED pentru cuplul prestabilit
- Unități selectabile: N·m, ft·lb, in·lb, kg·cm
- Repaus automat după 5 minute de inactivitate
- Compatibil cu baterii reîncărcabile



DENUMIRI ȘI FUNCȚII ALE COMPONENTELOR



1. Cap clichet reversibil
2. Comutator direcție
3. Afișaj LCD
4. Semnal sonor (buzzer)
5. Port de comunicație
6. Buton
7. Compartiment baterie
8. Capac baterie
9. Ax cu clichet (mecanism clichet)
10. Mâner antiderapant
11. Indicator LED
12. Valoare cuplu
13. Unitate (N·m, ft·lb, in·lb, kg·cm)
14. Mod Peak/Track
15. Buton Pornire/Resetare
16. Buton Unitate/Setare
17. Buton Sus/Jos

Cheie dinamometrică digitală

SPECIFICAȚII

Model	Antrenament pătrat (țoli)	Interval maxim de funcționare
KEN5571308W	1/4	30 N-m / 22.12 ft-lb / 265.5 in-lb / 306.1 kg-cm
KEN5571308V	3/8	135 N-m / 99.5 ft-lb / 1195 in-lb / 1378 kg-cm
KEN5571308U	1/2	340 N-m / 250.7 ft-lb / 3009 in-lb / 3469 kg-cm

Precizie *1	Frecvență de coeficient: ± 2,5 % Sens invers: ± 3,5 %
Comunicare	Nu
Mod de funcționare	Menținerea vârfului / Urmărire
Selectarea unității	Nm, ft-lb, in-lb, kg-cm
Tipul capului	Clichet tip pârghie
Dinți de angrenaj	48 de ani
Buton	4
LED luminos	12 LED-uri/ 4 roșii + 8 verzi
Presetare	1 set
Baterie *2	AA x 2
Temperatura de funcționare	-10℃~60℃
Temperatura de depozitare	-20℃~70℃
Umiditate	Până la 90% fără condens
Test de cădere	1 m
Test de vibrații * 3	10G
Test de mediu * 4	Pasa
Test de compatibilitate electromagnetică * 5	Pasa

* **:** Vă rugăm să consultați nota

Nota:

*1: Precizia citirii este garantată de la 20% la 100% din intervalul maxim +/- 1 increment. Precizia cuplului este o valoare tipică. Punctul de calibrare se află în spaţiul central al mânerului (cu marcaj). Pentru a menține precizia, calibrați cheia pentru o perioadă constantă de timp (1 an). Precizia se bazează pe zero grade de decalaj față de acționarea perpendiculară .

*2: **Vă rugăm să pregătiți două baterii AA , bateriile nu sunt incluse în pachet**

*3: Test orizontal și vertical

*4: Un ciclu înseamnă rotirea cheii dinamometrice de la 0 Nm la intervalul maxim și înapoi la 0 Nm

*5: Test de mediu:
- a. Căldură uscată
- b. Rece
- c. Căldură umedă
- d. Schimbarea temperaturii
- e. Impact (șoc)
- f. Vibrații
- g. Picătură

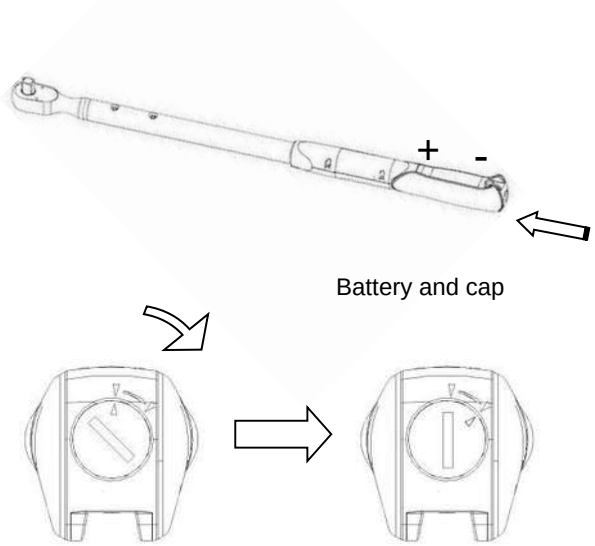
*6: Test de compatibilitate electromagnetică:
- a. Imunitate la descărcări electrostatice (ESD)
- b. Susceptibilitate radiată
- c. Emisie radiată

Cheie dinamometrică digitală

BEFORE USING THE WRENCH

INSTALARE BATERIE

- Scoateți capacul bateriei.
- Introduceți două baterii R6/AA, respectând polaritățile -/+ ale bateriei cu cele din compartimentul pentru baterii.
- Puneți capacul bateriei și rotiți-l ferm conform figurilor următoare.
- according to the following figures.



Battery and cap

PORNIREA ȘI RESETAREA CHEII

- Apăsați C pentru a porni cheia dinamometrică digitală.
- De obicei, apăsați C pentru a reseta cheia dinamometrică digitală înainte de utilizare.



ATENŢIE:

Dacă o forță externă este aplicată cheii dinamometrice în timpul perioadei de pornire/resetare sau de activare, în memorie va exista o deviere inițială a cuplului .

ACTIVARE ÎN TIMPUL MODULUI DE REPOZIT

- Cheia se va reactiva automat după aproximativ 5 minute de inactivitate pentru economisirea energiei. Apăsați C pentru a activa cheia în modul repaus.

⚠ CAUTION

În timpul perioadei de comunicare (apare mesajul send), funcția de repaus este dezactivată.

RESETTING THE WRENCH

- Apăsați simultan butoanele C ^ pentru a reseta cheia.
- Dacă cheia nu funcționează normal, apăsați simultan butoanele C ^ pentru a o reseta.

TENSIUNE BATTERIE JOASĂ

- Dacă tensiunea serială a bateriei este scăzută, cheia va afișa un simbol al bateriei și apoi se va opri după un timp.



Cheie dinamometrică digitală

CONFIGURARE

PASUL 1: SELECTAREA UNITĂȚII



Unitate prestabilită: N-m

Apăsați U/S



Selectarea unității: in-lb

Apăsați U/S



Selectarea unității: ft-lb

Apăsați U/S



*Note1, 2

Selectarea unității: kg-cm

PASUL 2: SETARE VALOARE CUPLU



Valoare prestabilită a cuplului

Apăsați ∧



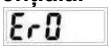
Crește valoarea maximă a cuplului

Apăsați ∨



Cade valoarea maximă a cuplului

Notă:

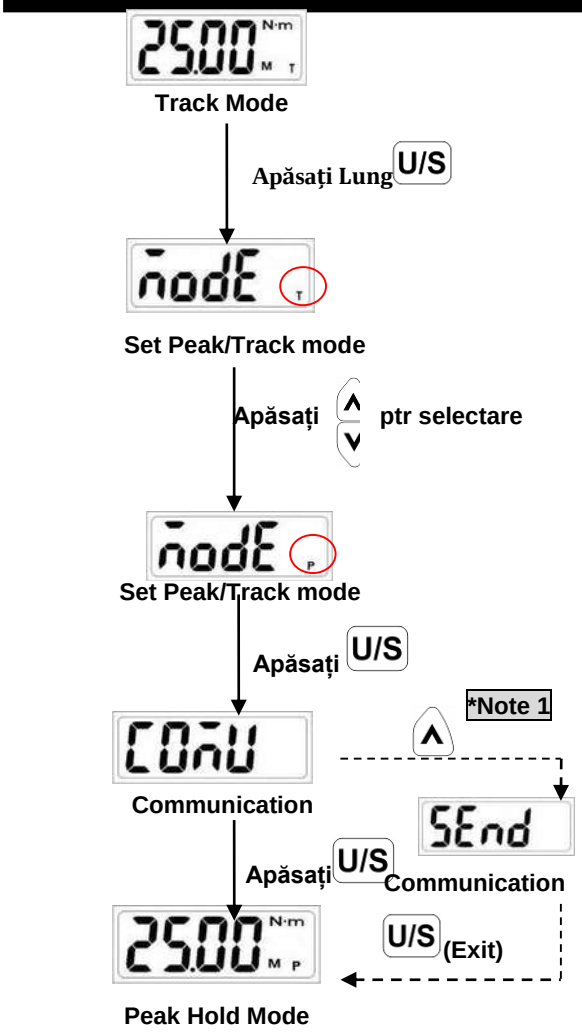
1. **Selectarea unităților se face în ordine secvențială.**
2. **Dacă** 

apare, înseamnă că această cheie dinamometrică a fost utilizată cu un cuplu mai mare de 110% din valoarea maximă admisă.

KENNEDY Pro

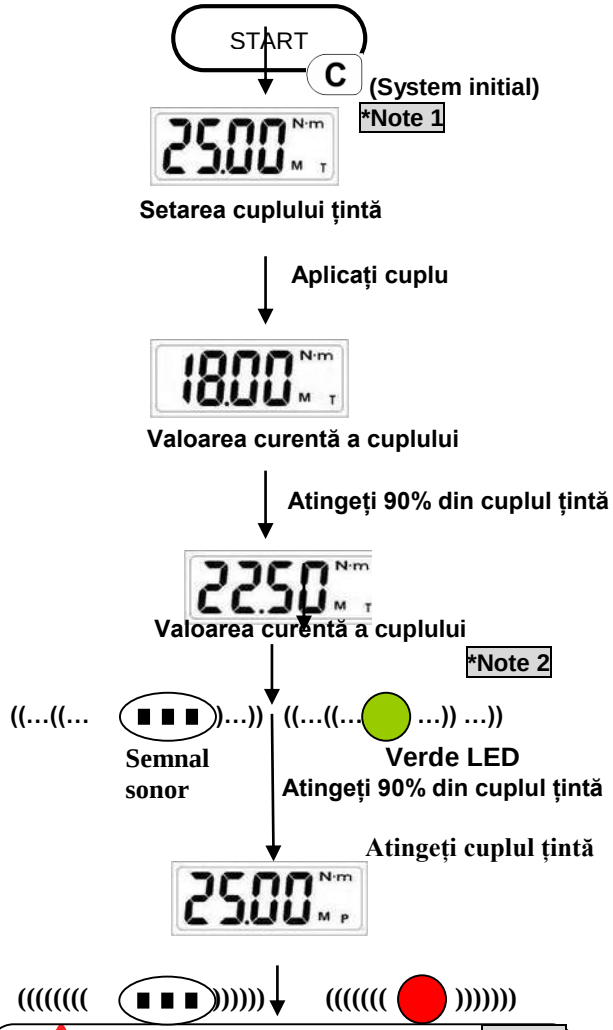
Cheie dinamometrică digitală

PASUL 3 : SELECTARE PEAK HOLD /TRACK MODE



Notă:
1. Funcția de comunicare este destinată calibrării cheii dinamometrice. Vă rugăm să contactați distribuitorul local pentru mai multe informații.

FUNCȚIONAREA ÎN MODUL TRACK

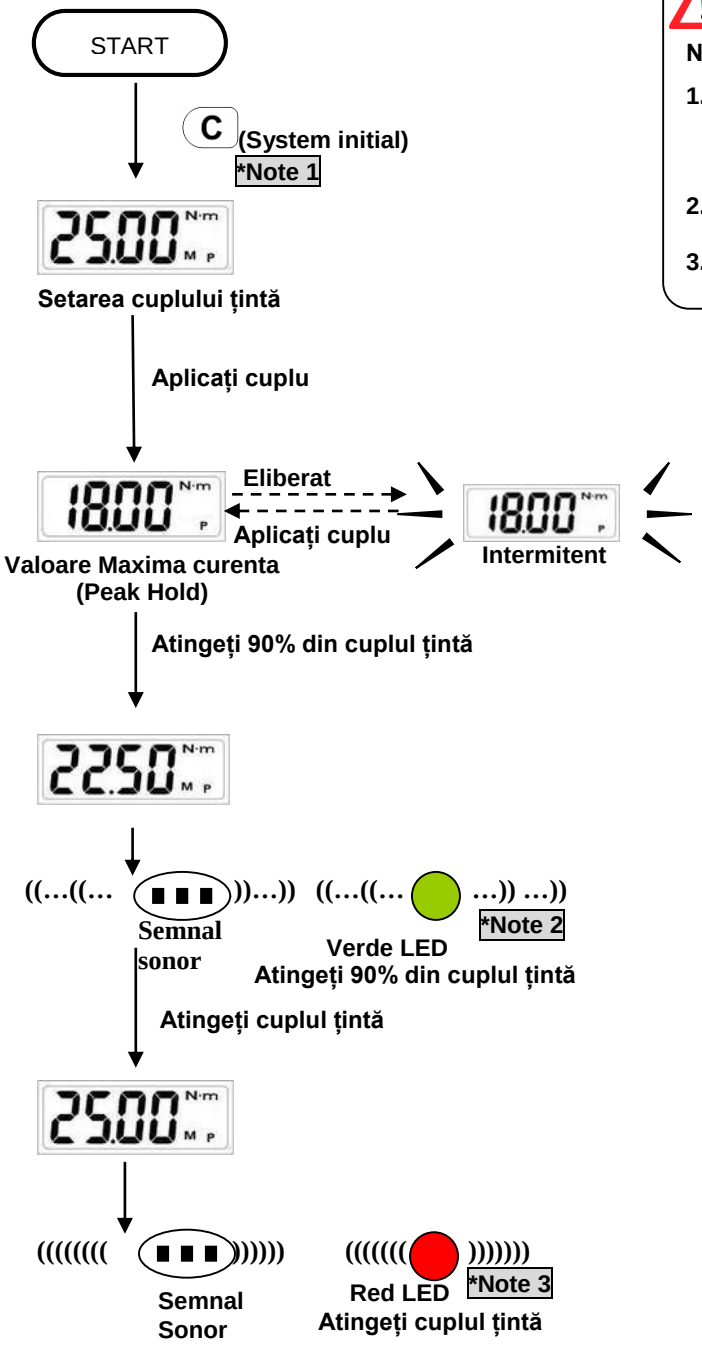


Notă:
1. Dacă Er0 apare, înseamnă că această cheie dinamometrică a fost utilizată cu un cuplu mai mare de 110% din valoarea maximă admisă.
2. LED-ul verde se va aprinde la atingerea a 90% din cuplul țintă
3. La atingerea cuplului țintă, LED-urile verde și roșu se vor aprinde simultan

KENNEDY Pro

Cheie dinamometrică digitală

FUNCȚIONAREA MODUL PEAK HOLD



Notă:

1. **Dacă Er0 apare, înseamnă că această cheie dinamometrică a fost utilizată cu un cuplu mai mare de 110% din valoarea maximă admisă.**
2. **LED-ul verde se va aprinde la atingerea a 90% din cuplul țintă**
3. **La atingerea cuplului țintă, LED-urile verde și roșu se vor aprinde simultan**

KENNEDY Pro™ Cheie dinamometrică digitală

ÎNTRETINERE SI DEPOZITARE

ATENȚIE:
Este necesară recalibrarea periodică anuală pentru a menține precizia după o perioadă de utilizare de 12 luni sau aproximativ 5000 de cicluri.

⚠ ATENTIE!

1. **Suprasolicitarea (110% din intervalul maxim de cuplu) poate cauza spargerea sau pierderea preciziei.**
2. Nu agitați violent și nu scăpați cheia.
3. Nu folosiți această cheie pe post de ciocan.
4. Nu lăsați această cheie în niciun loc expus la căldură excesivă, umiditate sau lumina directă a soarelui.
5. Nu utilizați acest aparat în apă (nu este impermeabil) .
6. Dacă cheia se udă, ștergeți-o cu un prosop uscat cât mai curând posibil. Sarea din apa de mare poate fi deosebit de dăunătoare.
7. Nu utilizați solvenți organici, cum ar fi alcool sau diluant de vopsea, atunci când curățați cheia.
8. Țineți această cheie departe de magneți.
9. Nu expuneți această cheie la praf sau nisip, deoarece acest lucru ar putea provoca deteriorări grave.
10. Nu aplicați forță excesivă pe panoul LCD.
11. Aplicați strângerea încet și prindeți centrul mânerului. Nu aplicați sarcină la capătul mânerului.

ÎNTRETINEREA BATERIEI

1. Când cheia nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp , scoateți bateria.
2. Păstrați la îndemână o baterie de rezervă atunci când mergeți într-o călătorie lungă sau în zone reci.
3. Nu amestecați tipurile de baterii și nu combinați bateriile uzate cu cele noi.
4. Transpirația, uleiul și apa pot împiedica contactul electric între bornele unei baterii. Pentru a evita acest lucru, ștergeți ambele borne înainte de a încărca o baterie.
5. Aruncați bateriile într-o zonă special amenajată. Nu aruncați bateriile în foc.

LISTĂ PIESE DE SCHIMB

Cod Cromwell	Descriere
KEN5677796V	Mecanism clichet pentru modelul KEN5571308W (1/4"- 1.5~30NM)
KEN5677796W	Mecanism clichet pentru modelul KEN5571308V (3/8"- 6.8~135NM)
KEN5677796X	Mecanism clichet pentru modelul KEN5571308U (1/2"- 17~340NM)

Manufactured for KENNEDY TOOLS, Cromwell Group (Holdings) Limited
65 Chartwell Drive, Wigston, Leicestershire, England, LE18 2FS

Pentru Piese de schimb, contactati::

KENNEDY TOOLS, Cromwell Tools Ltd.
1239 Budapest, Ócsai Út 5..
Email: info@cromwell.hu